



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 December 2003
Russian
Original: Arabic

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 126 повестки дня

Общая система Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Фуад Раджа (Саудовская Аравия)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Общая система Организации Объединенных Наций» и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассмотрел этот пункт на своих 14–16-м, 18-м и 27-м заседаниях с 3 по 5 и 10 и 11 декабря 2003 года. Соображения и замечания, высказанные в ходе рассмотрения этого пункта Комитетом содержатся в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/58/SR.14–16, 18 и 27).

3. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2003 год¹;

б) заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2003 год (A/58/378);

в) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о заявлении, представленном Генеральным секретарем относительно административных и финансовых последствий решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2003 год (A/58/7/Add.2).

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 30 (A/58/30).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/58/L.36

4. На 27-м заседании 11 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный «Общая система Организации Объединенных Наций» (A/C.5/58/L.36), который был представлен представителем Нидерландов, заместителем Председателя Комитета, на основе неофициальных консультаций.
5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/58/L.36 без голосования (см. пункт 8).
6. После принятия проекта резолюции представитель Российской Федерации выступил с заявлением в связи с разъяснением своей позиции (см. A/C.5/58/SR.27).
7. Рекомендация Пятого комитета по заявлению, представленному Генеральным секретарем об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе (A/58/378), и по докладу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/7/Add.2) будет содержаться в докладе Пятого комитета по пункту 121 повестки дня, «Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов» (A/58/573).

III. Рекомендация Пятого комитета

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Общая система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2003 год¹ и представленное Генеральным секретарем заявление об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии²,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению целостности и единства общей системы Организации Объединенных Наций как основы основ регулирования и координации условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что общая система представляет собой наилучший инструмент обеспечения того, чтобы международная гражданская служба располагала персоналом, обладающим высоким уровнем работоспособности, компетентности и добросовестности, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая статут Комиссии и ее центральную роль в деле регулирования и координации условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций,

с признательностью отмечает работу КМГС и принимает к сведению ее доклад за 2003 год¹;

I

Общие для обеих категорий сотрудников условия службы

A. Обзор системы вознаграждения, пособий и льгот

ссылаясь на свои резолюции 51/216 от 18 декабря 1996 года, 52/216 от 22 декабря 1997 года, 53/209 от 18 декабря 1998 года, 55/223 от 23 декабря 2000 года и 57/285 от 20 декабря 2002 года,

1. *с удовлетворением отмечает* дальнейший прогресс, достигнутый Комиссией в проведении обзора системы вознаграждения, пособий и льгот в контексте утвержденных основных положений, касающихся управления людскими ресурсами;

2. *принимает к сведению* решения Комиссии, содержащиеся в пунктах 35, 86 и 88 ее доклада¹;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 30 (A/58/30).

² A/58/378.

В. Система контрактов

ссылаясь на пункт 4 раздела I.A своей резолюции 57/285,

1. *с удовлетворением отмечает* процесс сотрудничества между Комиссией и организациями в разработке общих основных принципов системы контрактов, в рамках которых могли бы действовать организации общей системы;
2. *принимает к сведению* решение Комиссии, содержащееся в пунктах 104 и 105 ее доклада¹;

С. Мобильность

ссылаясь на раздел V своей резолюции 55/258 от 14 июня 2001 года и раздел I.B своей резолюции 57/285,

1. *принимает к сведению* решение Комиссии, содержащееся в пункте 125 ее доклада¹;
2. *принимает к сведению* содержащееся в пункте 126 ее доклада решение Комиссии провести обзор существующей системы надбавок за мобильность и работу в трудных условиях в контексте обзора системы вознаграждения, пособий и льгот;

Д. Выплата за работу в опасных условиях

ссылаясь на раздел I.D своей резолюции 57/285,

напоминает о том, что выплата за работу в опасных условиях является символической по характеру выплатой и просит Комиссию вновь рассмотреть данный вопрос и принять решение о менее значительном повышении размера выплаты за работу в опасных условиях для местного персонала с учетом мнений, выраженных государствами-членами, и доложить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии о выполнении этой просьбы;

Е. Суточные участников миссии/подход для специальных операций

принимает к сведению решение Комиссии, содержащееся в пункте 154 ее доклада¹;

II

Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

А. Шкала базовых/минимальных окладов

ссылаясь на раздел I.H своей резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года, в котором она установила минимальные чистые оклады для сотрудников категории специалистов и выше на основе размеров соответствующих чистых базовых окладов сотрудников на сопоставимых должностях, работающих в базовом городе гражданской службы-компаратора³,

утверждает рекомендацию Комиссии, содержащуюся в пункте 188 ее доклада¹;

³ См. приложение к настоящей резолюции.

В. Связь между надбавкой за мобильность и работу в трудных условиях и шкалой базовых/минимальных окладов

ссылаясь на свои резолюции 44/198, 46/191 от 20 декабря 1991 года, 51/216, 55/223 и 57/285,

ожидает получения на своей пятьдесят девятой сессии докладов Комиссии о проведенном ею обзоре системы надбавок за мобильность и работу в трудных условиях и о связи между надбавкой за мобильность и работу в трудных условиях и шкалой базовых/минимальных окладов;

III

Условия службы сотрудников категории общего обслуживания и других категорий сотрудников, набираемых на местной основе: методологии проведения обследований наилучших преобладающих условий службы в местах расположения штаб-квартир и в местах службы вне мест расположения штаб-квартир

ссылаясь на пункт 1 раздела III своей резолюции 47/216 от 23 декабря 1992 года,

утверждает решения Комиссии и уточнения и изменения в методологиях, содержащиеся в пунктах 230, 265–269, 279, 288, 302, 311, 312, 326, 354 и 355 ее доклада¹.

Приложение

Сопоставление среднего чистого вознаграждения сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше в Нью-Йорке и сотрудников гражданской службы Соединенных Штатов в Вашингтоне, округ Колумбия, с разбивкой по эквивалентным классам (разница на 2003 календарный год)

Класс должности	Чистое вознаграждение (в долл. США)		Соотношение размеров вознаграждения в Организации Объединенных Наций и гражданской службе Соединенных Штатов (Вашингтон, округ Колумбия, = 100)	Соотношение размеров вознаграждения в Организации Объединенных Наций и гражданской службе Соединенных Штатов, скорректированное с учетом разницы в стоимости жизни	Веса для расчета общего соотношения ^b
	Организация Объединенных Наций ^a	Гражданская служба Соединенных Штатов			
C-1	58 761	42 420	138,5	120,3	0,2
C-2	73 087	55 169	132,5	115,1	5,3
C-3	89 112	67 748	131,5	114,2	20,9
C-4	106 863	84 642	126,3	109,7	32,1
C-5	125 124	99 430	125,8	109,3	27,5
D-1	144 874	114 817	126,2	109,6	10,4
D-2	151 732	118 923	127,6	110,9	3,7
Средневзвешенное соотношение до корректировки с учетом разницы в стоимости жизни между Нью-Йорком и Вашингтоном, округ Колумбия					127,6
Соотношение стоимости жизни в Нью-Йорке и Вашингтоне, округ Колумбия					115,1
Средневзвешенное соотношение, скорректированное с учетом разницы в стоимости жизни					110,9

^a Для расчета средних окладов в Организации Объединенных Наций использовались данные кадровой статистики CAP системы Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2000 года.

^b Эти веса соответствуют числу сотрудников общей системы Организации Объединенных Наций на должностях классов C-1–D-2, работавших в Центральных учреждениях и постоянных отделениях по состоянию на 31 декабря 2000 года.